

Janvier  
2008  
Numéro 45

# Liens



## Le déclic

**Comme si l'on avait claqué des doigts.  
Changement d'adresse et repositionnement ont immédiatement  
donné un tout nouvel élan aux activités de la CCSF.  
Le 39 avenue Pierre 1<sup>er</sup> de Serbie est déjà devenu le pôle d'attraction  
de la communauté d'affaires franco-suédoise.**

**N**oblesse oblige, il revint au descendant de Jean-Baptiste Bernadotte, S.M. Carl XVI Gustaf de Suède, de nouer les deux rubans jaune-bleu et bleu-blanc-rouge lors de l'ouverture officielle, le 16 octobre. Une belle soirée pleine de promesses.

Et qu'a fait Ewa Björling, la ministre suédoise du commerce extérieur lorsqu'elle est arrivée à Paris pour la remise du Prix d'Excellence, le 3 décembre ? Elle a tout de suite tenu à voir les locaux de la CCSF. Renoblesse oblige, le développement du business, c'est maintenant son terrain depuis quelques mois, et dans ce superbe espace au calendrier déjà très chargé, elle s'est entretenue avec un groupe de représentants de sociétés et d'institutions suédoises.

Comparés à ce qu'ils sont avec le Royaume-Uni ou l'Allemagne, les échanges de la Suède avec l'Hexagone font un peu pâle figure. Même si on note une amélioration et son excellente position comme quatrième, voire troisième investisseur sur le territoire français.

Mais il y a un souci du côté suédois qui vaut pour toutes les terres de conquête du royaume. L'image des implantations suédoises que donne la ministre, geste à l'appui, est celle d'un vase à la base et au col évasés, mais tout mince entre les deux. Beaucoup de grandes entreprises, pas mal de moyennes, et peu de PME.

*"En fin de compte, le caractère de nos exportations n'a guère varié en 10 ans. Nous voulons voir davantage de PME exportatrices et un élargissement du spectre des produits. En novembre, notre gouvernement a décidé de miser à fond sur les PME. Pour ma part, je vais m'employer à en rencontrer le plus possible à travers la Suède et les inciter à exporter, notamment vers la France, car elles ont tendance à considérer ce pays comme "l'étranger", alors qu'elles se sentent en terrain familier dans les pays nordiques, en Angleterre ou en Allemagne"* nous expliquait-elle, quelques minutes avant le dîner de remise du Prix d'Excellence.

Ce Prix, que la CCSF attribuait pour

la dixième année consécutive, est allé cette fois, comme vous le savez déjà, à SKF France, qui fêtera son centenaire en 2008 mais n'en aborde pas moins une deuxième jeunesse après un colossal effort de renouvellement stratégique. Et, cette année, le jury a aussi estimé que la performance de Becker Industrie, une PME, était telle qu'elle

méritait amplement un Prix Spécial. Quand on travaille bien, il faut le faire savoir...

C'est exactement ce que sait faire la Suède et c'est l'excellence suédoise dans plusieurs domaines - celui de la paix sociale en particulier, et on le comprend ! - qu'a vantée le Premier ministre français, François Fillon, lors de la brève visite qu'il a effectuée à Stockholm fin novembre pour s'entretenir avec son homologue Fredrik Reinfeldt des priorités que les deux pays envisagent de mettre en œuvre dans leurs présidences successives du Conseil de l'UE, à partir de juillet 2008.

Et la Suède aura également été dûment mentionnée dans le rapport de la Commission Attali à travers ses multiples exemples de saines réformes structurelles dont la France pourrait (devoir) s'inspirer.

A suivre...

**Françoise Nieto**

*S.M. le Roi Carl XVI Gustaf de Suède noue deux rubans aux couleurs de la France et de la Suède lors de l'inauguration du Centre d'Affaires Suédois de la CCSF.*





SKF 100 YEARS 2007



PRIX D'EXCELLENCE 2007



# SKF en France, Prix d'Excellence 2007



**SKF**

p.5

## interview

S.M. le Roi Carl XVI  
Gustaf de Suède

p.6,7,8,9

## inaugurations

- La CCSF voit grand !
- Bienvenue à CCSF Sud !

p.10,11,12

## reportage

Les réussites franco-suédoises en fête

p.13,15

## entreprises

- SKF France
- Becker Industrie

p.16,17

## bloc-notes

- nouveaux membres
- carnet d'affaires
- Junior Chamber Club
- culture
- activités ccsf

### Chambre de Commerce Suédoise en

**France (CCSF)**, 39 avenue Pierre 1<sup>er</sup> de Serbie,  
75008 Paris, téléphone +33 (0)1 44 43 05 15,  
fax +33 (0)1 44 43 05 16, E-mail : info@ccsf.fr,  
Site Internet : www.ccsf.fr • **Présidente,**

**Directrice de la publication** Gita Paterson

• **Rédaction** Françoise Nieto, Claire Mallet

• **Création originale de la maquette** -

Dan Hayon • **Photogravure et impression** -

IMPRIMERIE SERVIPLUS, Choisy-le-Roi, tél. 01 48 84 25 26 •

**Distribution** - France-routage •

**Administration et publicité** -

Tina Darcel et Katarina Lööf, CCSF,

tél. 01 44 43 05 15, fax 01 44 43 05 16, e-mail : info@ccsf.fr

**Si vous ne souhaitez plus recevoir**

**LIENS**, merci de nous écrire à info@ccsf.fr

\* \* \*

LIENS est imprimé sur Multiart Silk 115 grs, papier couché,  
produit par STORAENSO. Pour en savoir plus,  
contactez **Stora Enso France** -

**Division Fine Paper**, -

téléphone 01 46 95 90 00, fax 01 46 95 91 17

\* \* \*

Ce numéro a été distribué à 6 000 exemplaires.

\* \* \*

ISSN 1253-3343



**A**vant toute chose, je vous présente à toutes et à tous mes meilleurs vœux de réussite pour 2008 et souhaite que cette année soit aussi fertile que celle qui vient de s'écouler.

2007 n'aura en effet pas été une année comme les autres. Nous avons d'abord vécu une campagne présidentielle française comme on en avait rarement vu avec, à la clef, des changements politiques, économiques et sociaux attendus par une majorité qui sont en cours de réalisation malgré les obstacles inhérents à tout bouleversement d'habitudes profondément ancrées dans la culture du pays.

En ce qui nous concerne, nous Suédois, ce changement d'équipe à la tête de l'Etat français apparaît très positif, compte tenu de la bonne entente qui semble régner entre Paris et Stockholm, surtout en prévision des présidences successives de nos deux pays à Bruxelles.

Une année pas comme les autres, non plus, pour la CCSF qui aura mené à bien la somme de projets inscrits à son agenda.

Déménagement et inauguration des nouveaux locaux par S.M. le Roi Carl Gustaf de Suède, horizons élargis et nouvelles ambitions avec la création du Centre d'Affaires Suédois, nouvelle plateforme à la disposition de nos membres et un supplément de nouvelles activités... Tout cela devrait, nous l'espérons, être de nature à renforcer sensiblement la coopération entre la Suède et la France en se traduisant par un accroissement des investissements et exportations.

Création aussi de notre Junior Chamber of Commerce (JCC) qui a pris un essor fulgurant. Onze manifestations ont eu lieu depuis sa création en mois de mai 2007 et onze sont déjà prévues entre janvier et juillet 2008. C'est bien là le signe qu'il y avait un réel besoin de structure adaptée aux jeunes professionnels.

Création enfin, en décembre, de la CCSF Sud sur la Côte d'Azur, notre deuxième antenne après celle de Lyon-Rhône Alpes, avec là encore, de riches promesses de coopérations et développements fructueux, en particulier pour les PME et PMI.

La CCSF a pris un nouvel aiguillage et elle passe désormais la vitesse supérieure en précisant son rôle de façon décisive : être l'accompagnateur, interlocuteur et partenaire privilégié de la croissance des entreprises suédoises en France et des échanges entre nos deux pays.

Nous avons maintenant toutes les cartes en mains pour remplir ce rôle avec succès. Etre membre de la CCSF, c'est faire partie d'une communauté active et dynamique, c'est être acteur de premier plan du développement des relations d'affaires franco-suédoises. Le potentiel de développement est tel que nous ne pouvons que réussir. Tous ensemble.

Enfin, pour terminer sur une note délicate et somptueuse à la fois, la Suède sera à l'honneur à Versailles, avec l'inauguration, en février, de l'exposition des œuvres du peintre Alexander Roslin, portraitiste de l'aristocratie suédoise et européenne du XVIII<sup>ème</sup> siècle, mort à Paris en 1793 après avoir vécu en France pendant la plus grande partie de sa vie et réalisé la plupart de ses œuvres ici. Un événement à ne pas manquer !

Gita Paterson  
Présidente

**NOUVEAU VOLVO V50**  
**LE BEAU DOIT D'ABORD**  
**ÊTRE FONCTIONNEL**



**NOUVEAU VOLVO V50. L'ESSENCE DU DESIGN SCANDINAVE.**

APPROCHEZ, PRENEZ UNE CHAISE, DÉCOUVREZ LE DESIGN DU NOUVEAU VOLVO V50.  
 UN DESIGN PENSÉ TANT POUR L'UTILE QUE POUR LE BEAU.  
 COMME LA BEAUTÉ SOBRE ET ÉLÉGANTE DE SES LIGNES DYNAMIQUES DONT LES 4 COUCHES  
 D'ACIER PROTÈGENT TOUS LES PASSAGERS. À DÉCOUVRIR SUR [VOLVOCARS.FR](http://VOLVOCARS.FR)

Gamme VOLVO V50 : consommation Euromix (l/100 km) 5,0/10,2 - CO<sub>2</sub> rejeté (g/km) 132/243.

Volvo. for life



# “Une fenêtre sur la France”



S.M. le Roi  
Carl XVI  
Gustaf de Suède.

*de vue des petites entreprises suédoises, pour lesquelles l'accès au marché français n'est pas facile, ne serait-ce qu'au niveau de la langue !*

## Qu'en est-il, d'ailleurs, de votre français ?

*Il a, disons... disparu ! J'ai souvent été en France lorsque j'étais jeune et à cette époque-là, je pratiquais le français. Mais maintenant, je suis si rarement ici que j'ai malheureusement*

*tout perdu. En tout cas, je n'ose plus m'exprimer en français dans un contexte officiel.*

## La Chambre de Commerce Suédoise en France bénéficie désormais d'une adresse prestigieuse, de locaux prestigieux qui, grâce à votre présence, auront connu une inauguration très prestigieuse ! Le prestige est-il important pour vendre la Suède ?

*Cela joue certainement un rôle ! Comme je le disais, nous manquions d'une fenêtre sur la France, d'un lieu carrefour pour les entreprises commun à nos deux pays. Et ce, avec tout le savoir et l'aide que peut apporter un tel lieu pour de petites entreprises tentant d'investir le marché français. Pour elles, savoir qu'il existe un endroit où elles peuvent trouver un appui, c'est essentiel. Quant à ma présence... je ne crois pas qu'elle sera d'une grande portée ! Certes, peut-être que grâce à cela, vous les journalistes parlerez davantage de ce nouveau centre d'affaires ! Il y a de nombreux invités pour cette inauguration, qui connaîtront désormais cette adresse... et qui à leur tour s'en feront l'écho autour d'eux. C'est bien !*

## On connaît votre intérêt pour les questions d'environnement. A Stockholm, par exemple, vous suivez de près le projet du parc national urbain de Djurgården. Est-ce un concept qui pourrait être exporté ?

*Le concept de parc national urbain est plutôt nouveau en effet. Il s'agit de montrer que l'on peut avoir un vrai parc national au sein d'une*

*agglomération, où l'on essaye de préserver le milieu existant tout en valorisant ses ressources et où l'on exclut les constructions nouvelles pour en faire un espace que l'on pourra transmettre. Djurgården existe depuis des siècles et c'est toujours vivant et intact. Quant à exporter ce type de projet, regardez, il y a déjà Central Park à New York, les parcs londoniens... Certes, Stockholm c'est autre chose, on y vit beaucoup plus près de la nature...*

## Votre Majesté a ouvert aujourd'hui même, ce 16 octobre à Paris, la conférence générale de l'Unesco avec une allocution très volontariste concernant l'écologie et le changement climatique...

*Je ne commenterai pas mon propre discours, mais disons que l'Unesco travaille beaucoup sur l'éducation autour de ces questions et sur la transmission des connaissances bien au-delà de l'Europe et de pays comme la Suède où l'on parle d'environnement depuis déjà de longues années. Souvenons-nous que la première conférence mondiale des Nations-Unies sur l'environnement a eu lieu à Stockholm dès 1972. Aujourd'hui, l'enjeu est bien de montrer qu'il existe des possibilités concrètes de répondre au défi environnemental, de voir comment on peut se mettre en ordre de marche pour préparer l'avenir. Il faut se projeter loin en avant et établir un véritable plan d'action. Si toutes les forces en présence travaillent ensemble dans la même direction, les choses sont tout à fait réalisables. L'Unesco fait partie de ces plateformes qui peuvent contribuer à transmettre ce message à travers le monde.*

## Votre Majesté est-elle en quelque sorte le roi-environnement ?

*Oh... Disons que c'est la préoccupation du moment, ce sur quoi il faut agir. Nous sommes à un moment charnière. Et ce qui m'intéresse le plus, c'est la problématique énergétique, à mon avis la plus importante. Si nous la prenons à bras le corps là, tout de suite, alors nous aurons une chance d'apporter une réponse pour les années 2050. On ne peut évidemment se contenter de vivre dans le présent sans se soucier des générations futures.*

**Le 16 octobre, juste après nous avoir fait l'honneur d'inaugurer le Centre d'affaires de la CCSF, Sa Majesté Carl XVI Gustaf a bien voulu répondre aux questions de quelques journalistes... dont, naturellement, celles de Liens. Un temps d'échanges rare et plaisamment informel.**

## Que signifie la France pour Votre Majesté ?

*La France... c'est un vaste concept ! D'abord d'un point de vue historique, y compris pour ma propre famille. La France est un formidable pays de culture, ce qui signifie beaucoup au niveau touristique... Mais n'oublions pas que la France, c'est aussi un tissu industriel très riche. C'est d'ailleurs la raison pour laquelle nous sommes ici aujourd'hui, dans cette "maison" suédoise du commerce. La Suède dispose désormais, grâce à ce lieu, d'une nouvelle fenêtre sur la France, ici à Paris. Aujourd'hui, un certain nombre d'entreprises ont mis en commun leurs ressources pour ouvrir ces locaux, cet espace de rencontre. Je pense que c'est très important, surtout du point*

Propos recueillis

par Françoise Nieto et Claire Mallet

# La CCSF voit grand !

*"La Concorde"  
par Gudmar  
Olousson.*



La naissance du nouveau Centre d'affaires de la CCSF valait bien une double inauguration ! Le 16 octobre, Sa Majesté le Roi Carl XVI Gustaf en personne nous honorait de sa présence pour une soirée réunissant un grand nombre de personnalités liées aux relations franco-suédoises, que ce soit du côté économique, diplomatique ou culturel. Quelques semaines plus tard, le 9 novembre, tous les membres de la CCSF étaient conviés à participer à l'ouverture "opérationnelle" de ces lieux prestigieux par S.E.M. l'Ambassadeur Gunnar Lund. Deux temps forts qui augurent d'un bel avenir pour ce projet dont beaucoup d'entreprises suédoises en France avaient longtemps rêvé... Souvenirs en images.



▲ Une vue que Sa Majesté Carl XVI Gustaf, bête de marque par excellence, s'est plu à admirer et commenter aux côtés de Gita Paterson, Présidente de la CCSF.

## Ils ont dit...



### Sa Majesté le Roi Carl XVI Gustaf

Le souverain suédois a évoqué le passé de la CCSF depuis sa création en 1915 et estime que depuis la fermeture de la Maison de la Suède sur les Champs-Élysées dans les années 70, la création d'un nouveau centre d'affaires répondait effectivement à un vrai besoin. Un besoin aujourd'hui d'autant plus marqué que la Suède représente désormais le troisième investisseur étranger en France. *"De nombreuses entreprises suédoises se sont impliquées dans le projet et je suis convaincu que celui-ci en attirera encore bien d'autres dès qu'il sera pleinement opérationnel"*, a-t-il également déclaré.

## Ils ont dit...

### Gita Paterson, CCSF

*"Ce centre d'affaires entend jouer le rôle d'une plate-forme opérationnelle pour les PME-PMI, d'un portail au service des membres de la CCSF, d'un véritable hub"*, a résumé Gita Paterson, citant les multiples opportunités que ce lieu offre désormais aux entreprises : organisation d'événements, réunions, conférences de presse, domiciliation... Ceci, après avoir rappelé que c'est *"au printemps dernier, après mûre réflexion"*, que le Conseil d'administration de la CCSF a, à l'unanimité, pris la décision de se lancer dans l'aventure. Une aventure dont Gita Paterson a donné aux membres un petit aperçu : *"découverte des locaux à la mi-juin, bail signé fin juin, deux mois et demi de travaux..."* Du gros œuvre à la décoration, tout le monde a joué le jeu pour tout réaliser *"dans un calendrier record"*, Gita Paterson reconnaissant qu'elle avait de surcroît, comme à l'accoutumée, placé la barre très haut avec son *"goût immodéré des détails"* ! L'audacieux pari aura tenu ses promesses puisque le 16 octobre, tout était fin prêt pour pouvoir accueillir Sa Majesté le Roi Carl XVI Gustaf, venu en personne nouer les deux rubans aux couleurs suédoises et françaises, marquant ainsi avec panache la naissance du nouveau centre d'affaires.



Ils ont dit...

**Guillaume de Noinville**, Electrolux France



▲ Main à l'oreille, Guillaume de Noinville, Président d'Electrolux France, fait découvrir le lave-vaisselle parlant de la marque à Jean-Marie Osdoit, Président du Groupe Volvo en France, et Jean Thénault, PDG de Volvo Trucks France.

*"Le triplement des projets suédois en France, nous y sommes un peu pour quelque chose(...). Mais nous avons pensé qu'il était possible d'aller plus loin, que des pans entiers restaient à explorer, qu'il y avait un vrai potentiel. Mais pour cela il fallait un outil : un lieu, où l'on installerait une équipe permanente à long terme. Ce lieu parle de la France à l'extérieur et de la Suède à l'intérieur",* a estimé Guillaume de Noinville en écho, d'une part, à l'environnement et à la vue dont bénéficient les locaux - Paris dans toute sa splendeur - et, d'autre part, à l'esprit suédois de la décoration et des objets choisis pour leur donner vie. Et le dirigeant français de lancer : *"Ce lieu, utilisons-le concrètement pour développer notre business !"*



▲ Le vaillant trio de filles du secrétariat CCSF, soulagées et heureuses du succès de cette double inauguration : Annelie Sule (retournée, depuis, en Suède pour poursuivre ses études), Katarina Lööf et Tina Darcel.



▲ Le Salon Suède, espace de réception et de documentation, habillé de meubles et d'objets signés de grandes marques du design suédois (Gärnsås, Kastball, Offect...) et l'exposition permanente de l'art verrier suédois (Orrefors, Kosta Boda...) En arrière-plan, l'espace bar conçu et réalisé par IKEA France.



▲ Tina Darcel dans son bureau lumineux.

Ils ont dit...

**Jean-Louis Baillot**, IKEA France

*"Merci à la CCSF d'avoir donné la possibilité à IKEA de montrer son savoir-faire !"* Jean-Louis Baillot évoquait là le fait que IKEA a apporté une importante contribution à l'équipement des nouveaux locaux de la CCSF, non seulement en termes de mobilier de bureau, mais aussi par l'aménagement d'un superbe espace restauration intégré, sous l'égide de sa décoratrice en chef. Il a par ailleurs rappelé que sa société, comme le fait à sa façon la CCSF, fait elle aussi *"un travail important sur l'image de la Suède, de promotion de la culture suédoise"*. *"La Suède véhicule des valeurs positives, cela nous aide"*.

Jean-Yves Masse, Directeur Marketing IKEA France ; Karin Aubertin, Décoratrice en chef, IKEA France ; Anna-Karin Karlsson, IKEA France ; Annika Levin, Directrice du Centre Culturel Suédois et Jean-Luc Delfesc, IKEA France. ▶



Acteur enthousiaste du changement, Stéphane Ronteix, Président d'Alfa-Laval France. ▶





▲ Sa Majesté Carl XVI Gustaf, accueillie le 16 octobre par Anne Hidalgo, Première Adjointe au Maire de Paris, et Gita Paterson.



Françoise Nieto et Petter Ofjedal recueillent les impressions de Guy Roussel, Président d'Ericsson France.



▲ Le sculpteur Gudmar Olovsson et la photographe Marianne Ström devant le collage "Regard sur la Suède" qu'elle a réalisé pour la CCSF.

Les membres du Conseil d'administration de la CCSF, ravis de voir se réaliser le grand projet qu'ils ont porté. Au loin, la "dame de fer" veillant sur Paris.



▲ Les premiers partenaires.



**Ils ont dit...**

**Jean-Marie Osdoit,**

Volvo Holding France

*"L'ambition que je propose : que la CCSF devienne le navire amiral de l'industrie suédoise". Jean-Marie Osdoit a pour sa part, au-delà même de l'ouverture du centre d'affaires, souhaité "insister sur deux éléments" lui paraissant particulièrement importants : "Le développement des antennes en province, qui témoigne de l'enracinement que la CCSF peut prendre sur le territoire français, et la création du Junior Chamber Club... qui représente l'avenir !"*



Un temps d'échanges cordial et souriant pour Sa Majesté Carl XVI Gustaf et Gunmar Lund, Ambassadeur de Suède en France.



# Bienvenue à CCSF Sud !

**Le 7 décembre dernier a été inaugurée à Cannes la CCSF Sud pour la région Côte d'Azur, deuxième filiale après Lyon-Rhône Alpes. Beau temps, beau cadre, bel accueil et bonnes promesses d'activités fructueuses !**



Ewa Ybring-Diot, Nordic Design ; Dominique Estève, Président de la CCI Nice Côte d'Azur ; Gïta Paterson, Présidente de la CCSF et S.E.M. l'Ambassadeur de Suède Gunnar Lund.

**C**'est en avril dernier, à l'occasion de la visite à Nice de l'Ostindienfaren Götheborg III, la réplique d'un navire marchand suédois du XVIII<sup>ème</sup> siècle, que les premiers contacts officiels entre la CCSF et la région Côte d'Azur avaient été pris. Compte tenu du développement accéléré de la région au-delà du tourisme (immobilier, design, architecture, mais surtout, orientation résolue vers les secteurs à haute valeur ajoutée), les possibilités de création d'une antenne avaient alors été discutées lors d'une réunion organisée chez Handelsbanken, à Biot. Après ce coup d'envoi, une petite équipe enthousiaste de cinq personnes conduite par Ewa Ybring-Diot, l'âme du projet, s'est mise au travail pour identifier les membres potentiels. "90 entreprises suédoises identifiées et déjà 40 membres !" annonce fièrement Ewa, la présidente de la nouvelle antenne. Et le calendrier de travail est arrêté pour l'année avec, pour commencer, tous les deux mois, petits-déjeuners, dîners-débats et conférences.

Jean-Michel Cavalli, Concessionnaire Volvo, Ewa Ybring-Diot, Nordic Design et Wim Maes, Volvo Automobiles France.



## Une inauguration bien marquée

Le 7 décembre, la délégation CCSF, avec les principaux sponsors du projet (Bjurfors, SAS, SEB, HSBC et Nordic Design), a d'abord été reçue à l'Hôtel de Ville par Bernard Brochand, le député maire de Cannes. Ce businessman de renom déclarait d'entrée de jeu "je gère la ville comme une entreprise". Une ville qui n'est pas que glamour festivalier, mais aussi un hot spot de congrès et conférences (environ 1 700 par an, soit quelque 300 jours) et qui, de plus, abrite sur son territoire le site d'Alcatel Aliena, numéro un mondial de la conception de satellites. L'accueil était chaleureux et les propos du dynamique Maire convaincants. Une heure plus tard, un cocktail réunissait une foule de nouveaux membres et d'invités au 55 boulevard de la Croisette dans une ambiance très Suède sur Méditerranée. Gïta Paterson a rappelé une nouvelle fois le défi de "doubler les exportations suédoises vers la France", tandis que l'ambassadeur, soulignant l'excellent climat des relations entre Paris et Stockholm, s'est félicité de la création de la CCSF Sud "que j'interprète, dit-il, comme un très bon signe quant à l'état de ces relations."

Dominique Estève, le président de la CCI Nice Côte d'Azur embrayait illico

## Un terreau fertile pour les PME et PMI

Si les grandes entreprises sont présentes dans la région azurienne, le tissu économique est largement constitué de PME et PMI. Et c'est bien cela qui a motivé la CCSF à y créer une



PHOTOGRAPHIE : IMRANNE STROM

antenne pour inciter des petites sociétés suédoises douées à venir s'établir dans cette région créative, innovatrice et cosmopolite. Ewa Ybring-Diot et son équipe ont certes un important travail de promotion à faire, mais l'énergie et l'enthousiasme pionniers ne manquent pas. Et avec des arguments tels que douceur du climat, vie agréable, infrastructures et communications au top ... ainsi que loyers de bureaux parmi les plus bas d'Europe, il y a fort à parier que les rangs de la colonie suédoise (10 000 aujourd'hui) vont s'étoffer.

En tous cas, au rythme où vont les choses, on devrait bientôt compter les antennes de la CCSF sur le territoire français comme on le fait pour les implantations d'IKEA ...

**Françoise Nieto**



Bernard Brochand, Maire de Cannes.

# Les réussites franco-suédoises en fête

**C'est le 3 décembre au Showcase, lors de la soirée franco-suédoise annuelle, que le Prix d'Excellence 2007 a été décerné à SKF France. Avec, aussi, un Prix spécial du jury pour Becker Industrie. De quoi couronner avec éclat cette année exceptionnelle pour la CCSF.**

“

*Un soir sous les ponts de Paris” !*

C'est par ce clin d'œil que le maître de cérémonie lança les festivités.

Car on était très loin, ce 3 décembre, de tout vagabondage miséreux.

Mais on était bien sous un pont ! Le pont Alexandre III, dont les arcades de pierre abritent désormais l'un des hauts-lieux de la vie nocturne parisienne, le Showcase. Un espace à fleur d'eau, à la fois raffiné et inédit, grandiose et intime... tout destiné à recevoir les quelque 320 convives de cette édition 2007 de la Soirée franco-suédoise organisée par la Chambre de commerce en collaboration avec l'Ambassade de Suède.

Des convives accueillis par des bulles de champagne et les surprenantes apparitions des ballons géants coiffant les artistes du cirque contemporain suédois **Cirkus Cirkör**. Les cercles de personnes ayant visiblement plaisir à se retrouver allaient vite se former et s'animer, avant que tous ne soient invités à rejoindre les tables rondes élégamment dressées pour le dîner.

*Le programme de la soirée...*

La figure sphérique serait-elle le fil rouge de cette soirée ? On pourrait presque le croire en songeant au lauréat du **Prix d'Excellence 2007** qu'allait dévoiler Gïta Paterson, prési-



*C'est la Ministre suédoise du Commerce extérieur, Ewa Björling, qui a remis au Directeur Général de SKF France, Jean Tournoux, le vase Orrefors symbolisant le Prix d'Excellence 2007.*

dente de la CCSF et instigatrice de ce temps fort des relations d'affaires entre la France et la Suède. *“Une entreprise sans laquelle le monde ne tournerait peut-être pas de la même façon”*, annonça-t-elle d'ailleurs avec des points de suspension, laissant l'auditoire peu à peu deviner que ce prix, destiné à récompenser les performances exceptionnelles d'une société suédoise en France, serait cette année décerné à l'enseigne qui symbolise sans doute à elle seule tout l'art du roulement à billes... à savoir **SKF**. Le groupe industriel célèbre d'ailleurs cette année le centième anniversaire de l'invention du premier roulement à rotule sur billes du monde - et la naissance dans la foulée, de SKF, dont la première succursale en France sera ouverte dès 1908.

## “Une deuxième jeunesse”

Le Prix d'Excellence fêtait lui aussi d'une certaine façon un anniversaire, puisqu'il s'agissait de sa dixième édition. *“Ce prix a pour ambition de représenter un repère pour toutes les entreprises suédoises en France”*, a souligné Gïta Paterson. En tout cas, cette année, il s'agissait pour la CCSF de récompenser *“un modèle exemplaire de conversion d'une société industrielle européenne classique en une industrie moderne, dynamique, compétitive, performante”*. SKF France en effet, a rappelé Gïta Paterson, après avoir été confrontée à un contexte industriel dif-

ficile, a su élaborer un nouveau modèle d'activité basé sur la recherche, l'innovation et la formation du personnel. *“SKF semble entamer une deuxième jeunesse”*, s'est enthousiasmée Gïta Paterson. Outre les résultats



*Anders Fogelström, maître de cérémonie d'un soir, a ouvert les festivités.*





Le Pont Alexandre III, un décor de choix...

commerciaux, le lancement de nouveaux produits phares et une politique d'acquisition dynamique, c'est aussi l'engagement de SKF en matière de développement durable - avec, notamment, son programme "Beyond-Zero" - que le jury a souhaité mettre en avant.

Recevant le Prix des mains de la **Ministre suédoise du Commerce extérieur, Ewa Björling, le Directeur Général de SKF France, Jean Tournoux**, a dédié cette récompense aux 14 000 salariés qu'emploie l'entreprise dans l'hexagone. "Nous sommes absolument partout !", a-t-il lancé, rappelant que tous les modes de transports et toutes les industries font appel aux roulements et autres composants mis au point par SKF. Le premier vice-président du groupe, Giuseppe Donato, également présent ce 3 décembre, s'est pour sa part félicité que SKF France soit présent sur toutes les activités et compétences du groupe SKF.

**D'autres richesses**

Ewa Björling, dont c'était la toute première visite en France en tant que membre du gouvernement suédois, s'est dite convaincue que

Katarina Löf, de la CCSF, vérifie une dernière fois les plans de tables.



le Prix d'Excellence "a significativement contribué à l'image positive dont bénéficient les entreprises suédoises dans les cercles qui comptent en France" et a tenu à remercier la CCSF pour le talent et l'énergie déployés dans l'organisation d'un "événement annuel tel que celui-ci, au plus haut niveau". Tout en en se félicitant de la présence de plus de 450 entreprises suédoises en France, avec 270 sites de production, la ministre a estimé qu'il faudrait ambitionner d'en compter, notamment parmi les PME suédoises... "au moins le double" !



Le Président Directeur Général de Becker Industrie, Christophe Sabas, s'est quant à lui vu remettre le Prix spécial du jury.

C'est d'ailleurs à une entreprise de taille moyenne, du moins en termes d'effectifs (350 employés), que la CCSF a cette année souhaité décerner une distinction spécifique, le "**Prix spécial du jury**" : **Becker Industrie**, leader sur les marchés de la peinture industrielle. Une entreprise rhône-alpine dont Gita Paterson a salué les résultats commerciaux impressionnants (une croissance de 40 % !) et dont les couleurs, là encore, apparaissent sur des segments industriels des plus divers - des TGV aux téléphones portables ! Le propre de cette soirée annuelle est d'être, non seu-



Le Chœur de Jeunes Filles Adolf Fredrik mettant en musique Noël et la Sainte Lucie.

lement un temps privilégié de rencontre pour les milieux économiques franco-suédois, mais aussi un écrivain faisant découvrir d'autres richesses venues du Nord, qu'il s'agisse de

gastronomie, d'arts, de traditions... Alors, entre les allocutions brillamment orchestrées par **Anders Fogelström**, fondateur de FranceOuverture Conseil, entre les plats élaborés par **LeNôtre** sur une note d'inspiration très suédoise... La pénombre a pu se poser sur la salle pour donner à voir deux performances de **Cirkus Cirkör**, dont un solo du danseur et jongleur Niclas Stureberg, aussi époustoufflant que poétique. Et la soirée n'aurait sans doute pas été complète si l'on n'avait retrouvé, toujours avec autant de plaisir, **le chœur de jeunes filles Adolf Fredrik**, venu apporter la touche finale de saison la

plus suédoise qui soit - celle de la célébration de la **Sainte Lucie** et ses chants de Noël. Une fois de plus, l'émotion était là.

Claire Mallet

Niclas Stureberg, de Cirkus Cirkör, dans son étonnante prestation en solo.



Le texte du discours d'Ewa Björling <http://www.regeringen.se/sb/d/9622/a/93764>



1. Le Pont Alexandre III. - 2. Anders Fogelström, le Maître de Cérémonie invite à prendre place à table. - 3. Jean Tournoux, SKF France, la Ministre Ewa Björling et Giuseppe Donato, groupe SKF. - 4. Irruption surprise, au cours du cocktail, des artistes de Cirkus Cirkör. - 5. Au milieu, l'heureux gagnant du Prix Spécial du Jury, Christophe Sabas, Becker Industrie, entouré de Gerda Köpp, ArcelorMittal et d'Alexandre Lamy, Lamco. - 6. La Ministre suédoise Ewa Björling a longuement évoqué les échanges économiques franco-suédois. - 7. Monsieur Timsit et Lars Renström, CEO du groupe Alfa Laval. -



PRIX D'EXCELLENCE 2007

8. Daniel Tordjman, Ministère de l'Economie, des Finances et de l'Emploi et Pierre Pringuet, Pernod-Ricard. - 9. Ewa Björling et Gita Paterson entourée de Jean Tournoux et de Giuseppe Donato. - 10 et 11. Le cortège de la Sainte Lucie, dirigé par le Maître de Chœur Bo Johansson. - 12. Giuseppe Donato, Jean Tournoux et Wim Maes, Volvo Automobiles France. - 13. Jean Tournoux présentant les implantations suédoise et S.E.M. - 14. Alice Petrén, journaliste suédoise et S.E.M. l'Ambassadeur de Suède Gunnar Lund. - 15. L'Homme au Ballon, artiste du cirque suédois "Cirkus Cirkör". - 16. L'ambiance Showcase.



© CCSF - PHOTOGRAPHE NIKOLAJ JAKOBSEN

# Un rajeunissement couronné

**S**KF France, qui fêtera son centenaire en 1908, un an après sa maison-mère, est avec Alfa Laval France, la plus ancienne implantation suédoise dans l'Hexagone.

Aujourd'hui leader mondial sur les marchés des roulements, des joints, de la mécatronique et de systèmes de lubrification, SKF France emploie 4 500 personnes sur 13 sites et prévoit un chiffre d'affaires d'un milliard d'euros pour 2007.

Comme le souligne le jury dans sa motivation, SKF France a su se convertir "d'entreprise industrielle européenne classique en entreprise performante, dynamique, compétitive et respectueuse de l'environnement qui se montre parfaitement capable de relever les défis présents et futurs."

Ce modèle - qui devrait faire des émules chez d'autres industries "classiques" en mal de renouvellement - repose sur le colossal effort fourni par SKF France pour s'adapter à la stratégie de croissance du groupe dans un contexte mondial en pleine mutation.

"Finalement, explique Jean Tournoux, le Président de SKF France, toutes les industries sont soumises à la concurrence mondiale mais elles peuvent évoluer de manière très importante en étant capables de proposer des produits performants en termes de qualité, de bilan énergétique et de coûts. La réponse combinée à ces trois éléments est d'innover et d'offrir des solutions nouvelles."

## La recette du lifting

Depuis trois ans, SKF France est entré dans un repositionnement axé sur l'innovation



CREDIT PHOTO : NICOLAS MEYNETEAU

pour arriver à la performance d'aujourd'hui : restructurations inévitables, acquisitions stratégiques dans des secteurs clés, nouveaux investissements dans la recherche et le développement, dans les sites de production, dans la formation et l'évolution continue du personnel.

Au centre de tous ces efforts de compétitivité durable :

**On peut être centenaire et néanmoins afficher le dynamisme juvénile d'une industrie qui envisage son avenir avec un bel appétit.**

**En attribuant le Prix d'Excellence 2007 à SKF France, le jury de la CCSF a tenu à récompenser une performance exceptionnelle et un modèle "exemplaire" de conversion.**

et la création de centres d'excellence, ce qui lui a permis précisément de développer un certain nombre de produits phares et de solutions intégrées, complètes et intéressantes pour le marché. "Cela a demandé beaucoup de travail pour améliorer nos compétences et notre offre, sur le territoire français mais aussi en Europe Occidentale, car il s'agit de développer des solutions qui ont une longueur d'avance sur celles de la concurrence" poursuit-il.

Au total, cette conversion aura bien demandé dix ans de préparation intense

une politique conséquente en matière d'économies d'énergie et de protection de l'environnement. Un roulement bien graissé est un roulement qui consomme moins. Ainsi, la moitié de tous les produits et systèmes économiseurs d'énergie lancés en 2007 dans le groupe ont été développés et produits par SKF France.

## Un Prix important pour SKF France

On peut se demander ce que représente le Prix d'Excellence de la CCSF pour une entreprise de cette taille. "Beaucoup, assure Jean Tournoux, car c'est une preuve du bon fonctionnement de notre modèle et de notre avance dans un espace géographique précis. C'est important pour notre maison-mère qu'une filiale soit ainsi distinguée, c'est important vis-à-vis de nos clients car cela renforce notre notoriété et, c'est en particulier très valorisant pour les 4500 employés de SKF France qui ont bien contribué à la qualité et à la diversification de notre offre."

Les arbres symboles de durabilité qui ont été plantés dans chacun des sites pour le centenaire de SKF savent qu'ils seront bien entretenus.

Françoise Nieto

## Lycée International

Den bästa skolan för svenska barn i Frankrike !



Förskola – Grundskola - Gymnasium

- Vackert belägen i Saint Germain-en-Laye, Paris
- Skolkamrater från hela världen
- Undervisning på franska och svenska
- Intensivundervisning i franska för nyinflyttade

För mer information, kontakta rektor  
Maria Schoeffler på tel. 01 34 51 77 38  
[kontoret@svenska-sektionen.fr](mailto:kontoret@svenska-sektionen.fr)  
[www.lycee-international.com](http://www.lycee-international.com)



## SVENSKA SKOLAN I PARIS

grundad 1878

från förskola till gymnasium  
och  
kompletterande svenska  
på onsdagar  
för fransk-svenska barn  
samt franska för vuxna



*För information,  
kontakta rektor Stefan S Ericsson*

ECOLE SUEDOISE DE PARIS  
9, rue Médéric - 75017 PARIS  
Tel 01 46 22 31 05

[svenska.skolan.paris@wanadoo.fr](mailto:svenska.skolan.paris@wanadoo.fr)  
[www.svenskaskolanparis.com](http://www.svenskaskolanparis.com)

IMPRIMERIE



SERVIPPLUS



La réponse à toutes les questions  
d'**IMPRESSION** pour l'entreprise ...

De la conception

à la réalisation

de tous vos documents.

→ **Soucieux**  
de vos exigences, de votre image, de votre temps.

→ **Une équipe responsable**  
de votre qualité, de vos délais, de ses promesses.

→ **Une idée, un besoin, un conseil !!!**  
Contactez-nous.

6 rue Guy Môquet • 94600 Choisy le Roi • Tél. 01 48 84 25 26 • Fax 01 48 52 68 43 • [serviplus@impserviplus.com](mailto:serviplus@impserviplus.com)

[www.impserviplus.com](http://www.impserviplus.com)

# Le Prix Spécial du Jury à Becker Industrie

La dixième édition du Prix d'Excellence aura ménagé une surprise avec la décision du jury de la CCSF d'accorder un Prix Spécial à Becker Industrie, leader de la peinture industrielle sur le marché français.

Beckers



Becker Industrie

La maîtrise de la peinture industrielle

La raison est simple : cette PME a réalisé une performance tout à fait époustouflante et elle mérite bien sa récompense.

**D**'abord sur le plan commercial et financier : plus de 40 % de croissance du chiffre d'affaires en deux ans (23,6 % en 2006) et croissance du résultat net de 95,3 %, soit près de 5 % du chiffre. 40 % du chiffre d'affaires sont réalisés à l'exportation.

Au-delà de ce témoignage de belle santé, Becker Industrie a su impressionner le jury sur l'ensemble des autres critères de sélection. En particulier : sa politique dynamique d'investissements (la moitié du résultat net y sont consacrées en 2007), la relation client, la gestion des ressources humaines, l'innovation et l'engagement dans le développement durable. *"Sans fausse modestie, nous sommes très flattés d'avoir obtenu ce prix, même si ce n'est pas le Prix d'Excellence"* commente Christophe Sabas, le P-DG de Becker Industrie. En précisant aussi dans la foulée que, un an après sa création, sa société avait déjà obtenu le Prix d'Excellence CCSF en 1992 - mais c'était avant que la CCSF ne fasse peau neuve en 1996. Ce qui n'enlève du reste rien au mérite de Becker Industrie. La nouvelle distinction vient s'ajouter aux excellentes



notes obtenues par ailleurs de la Banque de France et d'une enquête indépendante sur "Le marché français des peintures et encres" qui place Becker Industrie dans "les meilleurs partenaires d'affaires et les sociétés fortes." Autant de raisons qui ont incité la petite société à poser sa candidature pour le Prix d'Excellence 2007. *"Nous avons estimé que constituer ce dossier était une excellente façon de motiver les gens en interne. C'était aussi une bonne occasion de faire un peu d'introspection, de passer en revue nos points forts et nos points faibles, nos succès et nos échecs"* explique Christophe Sabas.

## "Une vision industrielle et pérenne"

La filiale française du groupe familial Beckers au logo arc-en-ciel qui, pour tout Suédois, est

synonyme de peinture, a été créée en 1991. Elle emploie 352 personnes réparties sur trois sites, dont deux usines à Montbrison, le fief de la Loire et à Grenoble / Pont-de-Claix. On ne s'étonnera pas, puisqu'elle fait ainsi partie de la grande famille des entreprises suédoises dans la région Rhône-Alpes, qu'elle soit un membre actif de la CCSF Lyon. D'ailleurs, Christophe Sabas souligne l'héritage "génétique" suédois de sa société, en particulier le respect de l'environnement. Mais aussi *"l'ouverture, la concertation, le goût du compromis, un management pas autoritaire et plutôt participatif, le respect des personnes, la solidarité au sein du groupe, une grande autonomie..."* Valeurs qui se retrouvent naturellement dans le grand projet d'entreprise **"Terre de Couleurs"** mis en place pour fédérer davantage une petite société déjà bien soudée.



Terre de couleurs  
Ensemble pour l'excellence

Mais il y a aussi un aspect important que Christophe Sabas met en avant, garant à ses yeux de sa liberté d'action : *"malgré des objectifs financiers ambitieux"*, la société n'est pas cotée en bourse, et cela est dû, dit-il, à la *"vision industrielle et pérenne"* de la direction générale du groupe Beckers. *"Je pense, finalement, que nous avons de meilleurs résultats car le Conseil d'administration nous donne du temps et de la confiance."*

Lors de la remise du Prix Spécial du jury, le 3 décembre, Christophe Sabas devait d'ailleurs préciser que la filiale qu'il dirige (il est également responsable Espagne, Portugal, Belgique, Suisse, Maghreb et pourtour méditerranéen) est la plus performante du groupe Beckers. La confiance du Conseil est justifiée.

Françoise Nieto

nouveaux membres

**AZURPLUS**



**AZURPLUS**, société spécialisée dans l'assistance à la mobilité et la production événementielle, devient membre de la CCSSF. L'entreprise basée à Sophia-Antipolis propose ses services dans les Alpes-Maritimes et à Monaco mais aussi dans la région d'Aix en Provence par l'intermédiaire de son réseau de partenaires. Fondée par deux suédoises, Sabine Karlberg et Carin Peirano, l'équipe polyglotte d'AZURPLUS (français, anglais, suédois, allemand, finnois) se charge d'accompagner les expatriés, aussi bien les employés des entreprises que les particuliers, lors de leur changement de domicile en leur offrant une gamme de services adaptés à leurs besoins (visite personnalisée de la région, recherche de logement et toutes formalités administratives). AZURPLUS fournit également une prestation complète et professionnelle pour la production événementielle. La société assure toute la logistique afin de créer un événement unique et original pour les salariés des entreprises en associant travail et loisirs (sport, gastronomie, écologie, art, etc.). AZURPLUS offre aussi une assistance pour la préparation de congrès à Cannes tels que le Festival du Film, MIPCOM, MIPIM etc. AZURPLUS vous propose LA TERRACE SCANDINAVE à Cannes.

Contact : Sabine Karlberg et Carin Peirano  
Tél. : +33 (0)6 23 37 01 24 / 06 76 08 37 19  
E-mail : info@azur-plus.com  
www.azur-plus.com

**Riviera Holiday Homes**

**Riviera Holiday Homes**, société Niçoise, est le spécialiste de l'hébergement meublé sur Nice, Villefranche/Mer et l'ensemble des Alpes Maritimes pour les propriétés avec piscine. Cette société créée en septembre 2007 est déjà en pleine activité. Bénéficiant de plus de 20 ans d'expérience sur le marché du saisonnier, **Helena Ellgar-Larose** et **Lucienne Giuliani** en assurent la direction. Riviera Holiday Homes propose d'une part des appartements meublés pour des séjours de 4 nuitées à 3 mois, tout au long de l'année, comme meilleure alternative à l'hôtel et, d'autre part, des villas indépendantes avec piscine bénéficiant de nombreux services. Un maître-mot, donc : la flexibilité, tant au niveau de la durée des séjours qu'au niveau des jours d'arrivée. "Notre seul objectif : vous faire passer des vacances inoubliables et vous assister pour tout séjour professionnel de courte durée", assurent les deux dirigeantes.



www.rivieraholidayhomes.com

**La Palantine, Sofia Rydemalm**

La chocolaterie franco-suédoise **La Palantine** est située à Belle Isle en Mer en Bretagne. Depuis 2001, elle fabrique une gamme variée de chocolats haut de gamme, vendue dans la boutique de Patrik Thomas et Sofia Rydemalm - où sont d'ailleurs organisées des soirées dégustation - ainsi que dans plusieurs boutiques en Suède. Pour tous types d'événements, Patrik Thomas et Sofia Rydemalm peuvent réaliser votre idée en chocolat. "Presque tout est réalisable !", annoncent-ils, assurant accorder "une importance primordiale au choix des matières premières". Une grande partie de leur gamme comprend une couverture de chocolat noir à 72 %. Parmi leurs spécialités : moulages exclusifs, rocaïlle, tablettes de chocolat à la fleur de sel et cardamome... Leurs chocolats peuvent être expédiés partout en France et à l'étranger.



www.lapalantine.com

**Wretman Estate & Consulting**

**Wretman Estate & Consulting** est une agence immobilière franco-suédoise spécialisée dans la clientèle d'Europe du nord et de Scandinavie. Elle opère sur la Côte d'Azur et son équipe internationale couvre une zone qui s'étend de Saint-Tropez à la frontière italienne.



Elle s'efforce de faciliter les démarches liées à la vente ou à l'acquisition de biens immobiliers neufs ou anciens et d'offrir un conseil aussi bien juridique que financier. Elle permet ainsi à ses clients d'éviter les pièges associés aux différences entre la France et la Scandinavie sur un plan administratif, juridique, fiscal, et même culturel. Son objectif est avant tout d'offrir une solution complète à ses clients étrangers et de les guider ainsi du début à la fin de leur transaction afin qu'ils prennent les meilleures décisions.

- Roger Thodenius
- Andreas Persson
- Kerstin Snellen
- Mildred Garenberg
- Ingrid Nyman
- Michael Sandager
- Katarina Berg-Lindau
- Ninna Rösiö
- Margareta Aniansson
- Steen Andersen
- Ulf Arvin
- Wlodek Stankiewicz
- Fredrik Aspegren
- Curt Smitterberg
- Yvonne Levy
- Lena Wickberg-Ruthström
- Håkan Gellerstedt
- Berit Olsson
- Camilla Richards

carnet d'affaires

**Air France KLM récompensé en Suède**

Pour son édition 2007, le **Prix de l'Entreprise de l'année** décerné par la **Chambre de Commerce Française en Suède** a été attribué début décembre à **Air France KLM Europe du Nord**. La CCFS a notamment souhaité récompenser la façon dont la fusion entre Air France et KLM a été menée à bien. "Air France KLM est un parfait exemple de fusion réussie entre deux entreprises ayant une forte image de marque. Air France KLM apporte la preuve d'une excellence interculturelle et montre que l'équation 1+1=3 est possible", a entre autres indiqué le jury dans ses motivations, n'oubliant pas non plus bien sûr le niveau des résultats et bénéfices de la nouvelle entité.



S.E.M. l'Ambassadeur de France Denis Delbourg et Simone Wickenbagen, General Manager Air France KLM North Europe.



## Junior Chamber Club : la dynamique est lancée

Le succès du **Junior Chamber Club**, que l'on avait pu augurer dès son pré-lancement en mai dernier, ne se dément pas. Depuis la première soirée d'information sur cette nouvelle section de la CCSF dédiée aux jeunes professionnels, en effet, pas moins de onze rencontres ont été organisées et onze autres sont programmées jusqu'en juin prochain.

Le **Junior Chamber Club** - ou "**JCC**" - compte plus de 60 membres. Les jeunes ayant choisi de faire partie de ce nouveau réseau franco-suédois - le premier du genre en France - ont en moyenne 30 ans, sont majoritairement Suédois (on compte une dizaine de Français



Soirée Glögg le 11 décembre en partenariat avec le Centre Culturel Suédois et la banque SEB.

ayant, d'une façon ou d'une autre, des liens avec la Suède) et sont tous en activité. Si la plupart travaillent au sein de grandes entreprises, avec des profils assez diversifiés (ingénieur, commercial...), le JCC compte aussi des créateurs d'entreprise, des freelances et autres "indépendants". "Les after works sont pour le moment ce qui attire le plus grand nombre de personnes, jusqu'à une soixantaine. La dimension relationnelle et

festive du club, les échanges informels... Visiblement, cela compte beaucoup", reconnaît Annelie Sule qui, pendant les mois au cours desquels elle est venue prêter main forte à l'équipe de la CCSF, a été en première ligne pour lancer puis faire vivre le JCC. Des after works et des temps forts liés à des fêtes

rituelles suédoises (la fête des écrevisses par exemple) pour lesquels elle a choisi de donner rendez-vous dans un lieu parisien différent à chaque fois. "Les rencontres-conférences aussi ont du succès, notamment lorsqu'elles concernent le domaine des ressources humaines, telle que la rencontre du 4 octobre avec Mercuri Urval sur la construction d'un parcours professionnel en France ou celle du 7 novembre avec FranceOuverture Conseil sur le management interculturel", poursuit Annelie Sule. Cette thématique occupera d'ailleurs également une place de choix dans le programme 2008. Certains membres du JCC viennent maintenant aussi aux autres manifestations organisées par la CCSF.

La rencontre du 4 octobre avec Mercuri Urval sur la construction d'un parcours professionnel en France ou celle du 7 novembre avec FranceOuverture Conseil sur le management interculturel", poursuit Annelie Sule. Cette thématique occupera d'ailleurs également une place de choix dans le programme 2008. Certains membres du JCC viennent maintenant aussi aux autres manifestations organisées par la CCSF.

### Les prochains rendez-vous JCC à ne pas manquer

- **Vendredi 25 janvier** : after-work avec Suède & Friends au Cielo Bar à partir de 18 h 30.
- **Mercredi 30 janvier** : rencontre avec Mercuri Urval. Thème : "Manager your Manager".

#### Mercuri Urval

- **Jeu**di 21 février : rencontre avec Sébastien Vieilledent, Champion Olympique et Champion du Monde d'aviron et entraîneur de l'équipe de France d'aviron. Thème : "Les parallèles entre performance en entreprise et performance sportive" - à la base de toute entreprise : une aventure humaine.
- **Jeu**di 28 février : after-work.
- **Lundi 17 mars** : rencontre avec Kairos Future. Thème : "Les valeurs des jeunes dans un contexte global".
- **Avril (date à confirmer)** : événement avec la banque SEB. Plus d'information à suivre.
- **Mardi 1<sup>er</sup> avril** : échanges d'expériences avec deux jeunes cadres dynamiques suédoises à Paris : Eva Andersson, Alfa-Laval, et Susan Gustafsson, Pernod-Ricard. Thème : à confirmer.
- **Mai (date à confirmer)** : workshop/CV : un responsable en ressources humaines - recrutement donne son expertise.
- **Jeu**di 15 mai : soirée JCC 1 an ! Plus d'information à suivre.
- **Jeu**di 19 juin : pique-nique Saint-Jean - Midsommar. Plus d'information à suivre.
- **Dimanche 29 juin** : after-work/soirée : Final du Championnat d'Europe de Football.

### culture

#### ■ A mettre entre toutes les mains

Et en particulier, les mains françaises et suédoises, l'ouvrage "**Svea et Marianne**"

de **Guy de Farmon**, fin connaisseur et amoureux critique de la Suède qui a su avec un talent précis dresser un tableau complet des relations contemporaines entre la Suède et la France - politiques, économiques, sociales et culturelles. Un ouvrage de référence.



### Programme d'activités de la CCSF - Printemps 2008

- **Lundi 28 janvier 2008, déjeuner d'affaires** avec Monsieur Luc Ferry, Ministre, en collaboration avec la CCFP au Cercle Suédois - Thème : "L'éducation en France et dans les pays Nordiques".
- **Mercredi 30 janvier, petit-déjeuner débat** - Thème : "Le climat pour les employeurs en France - Que se passe-t-il" ? Organisé par l'antenne CCSF Sud.
- **Vendredi 15 février, conférence petit-déjeuner** avec Frédéric Le Maître, Attaché financier auprès la Mission Economique à Stockholm et Romain Berline, Conseiller financier auprès l'Ambassade de France à Stockholm - Thème : "L'image de la France en Suède et les échanges franco-suédois vu du point de vue français en Suède". A la CCSF
- **Jeu**di 13 mars 2008, déjeuner d'affaires avec Monsieur Finn Johnsson, Président

du Groupe Volvo, en collaboration avec SNS au Cercle Suédois.

■ **Mercredi 26 mars, cocktail - "Speed dating"** pour les membres CCSF. Venez rencontrer et développer vos contacts d'affaires lors d'une soirée. L'objectif de cette soirée est de mieux connaître les membres et mieux utiliser le réseau CCSF dans le cadre de vos affaires. Organisé par l'antenne CCSF Sud.

■ **Jeu**di 17 avril, séminaire à la CCSF organisé par Business Region Stockholm, CCI de Paris, CCFS et CCSF sur le thème "Opportunités d'affaires et d'implantation dans la région de Stockholm".

■ **Jeu**di 15 mai, déjeuner-débat - Thème : "Mondialisation - Opportunité ou menace" ? Organisé par l'antenne CCSF Sud.

Pour plus d'informations  
et inscriptions [www.ccsf.fr](http://www.ccsf.fr)

# PLUS ÉCOLOGIQUE PLUS ÉCONOMIQUE PLUS PERFORMANTE

La Nouvelle Saab 9-3 BioPower est la première voiture qui est à la fois plus écologique, plus économique et plus performante lorsqu'elle roule au Superéthanol E85. Composé à 85% de bioéthanol, un carburant naturel fabriqué à base d'alcool de blé ou de betterave, le Superéthanol E85 ne coûte que 0,80 € par litre, et permet à la Nouvelle Saab 9-3 2.0t BioPower de passer de 175 chevaux à 200 chevaux, en émettant seulement 35 à 50 g de CO<sub>2</sub> fossile par kilomètre parcouru<sup>(1)</sup>.

[www.plusplusplus.fr](http://www.plusplusplus.fr)



\* CHANGEZ. Modèle présenté : Saab 9-3 Sport-Hatch 2.0t BioPower. Consommation mixte (en fonctionnant au super sans plomb SP95) (l/100km – BVM/BVA) : 8,3/9,3. Emissions de CO<sub>2</sub> (en fonctionnant au super sans plomb SP95) (g/100km – BVM/BVA) : 197/222. (1) Ces émissions de CO<sub>2</sub> fossile sont les émissions des 15% d'essence contenus dans le Superéthanol E85. Ce sont des données Saab, appliquées aux Saab BioPower roulant au Superéthanol E85 et pouvant varier suivant les modèles.

# OVNI

Objet Vert Non Identifié



Il n'y a pour l'instant pas de directive européenne qui impose un cadre à la mesure des émissions de CO<sub>2</sub> fossile des voitures roulant au Superéthanol E85. Nous ne pouvons donc pas faire figurer de données détaillées d'émissions pour les Saab BioPower. 1ch = 0,73 kW. General Motors France 1 avenue du Marais 95101 Argenteuil SAS au capital de 12 939 625 €. R.C.S. Pontoise B 342 439 320.



## Il est temps de voyager malin

SAS vous offre de nombreux services et de nouvelles solutions électroniques afin de vous permettre de voyager dans les meilleures conditions.

A Paris, notre salon flambant neuf, situé dans la zone de départ au satellite 7, en face des portes d'embarquement, accueille tous les passagers en Classe Affaires et Eurobonnus Gold.

Le e-ticket est désormais disponible au départ de l'ensemble de nos aéroports, à Paris, Lyon et Nice.

Vous pouvez aisément et rapidement réserver votre billet et vous enregistrer sur internet 22 heures avant le départ.

Grace à votre téléphone portable, l'enregistrement s'effectue également d'un simple clic sur notre portail mobile [www.sasmobile.net](http://www.sasmobile.net) et vous pourrez obtenir toutes les informations souhaitées sur les horaires et les disponibilités des vols.

Retrouvez tous nos services et nos tarifs sur notre site internet.

**[www.flysas.fr](http://www.flysas.fr)**

Paris → Stockholm : € 72\*

Paris → Copenhague : € 72\*

\* tarif à partir de, en aller simple, taxes comprises, hors frais de service

Ulf Boman, Commandant de bord



Scandinavian Airlines

A STAR ALLIANCE MEMBER 